

POUR TOI MAMAN CHÉRIE AINSI QUE TOUTES LES MAMANS
CETTE CHANSON

YA OUMI !

un succès immortel
créé et chanté au cabaret "LE BOLERO" de Casablanca
à Radio Alger, Radio Maroc
ainsi qu'à tous les cabarets orientaux de Paris

— par —



Le compositeur instrumentiste bien connu

José de SUZA

YA OUMI !

Paroles et musique de JOSÉ de SUZA

Ya oumi, ya oumi, ya oumi !

Esmek daïem fi foumi

I

Men youm elli aïnaïa chafou endounia

Chafouk ya oumi laâziza âleïa

Da'hkou maâk (4) ou b'kaou yasser ou chouaïa

Mou'hal nensa (2) znoudek elli dammouni

Ya oumi ! (4)

II

Men youm elli ntak foumi, kal outkallem :

Oumri ya oumi ana fik mansallem

Nefrah maâk (4) ou maâk nesber netaâllem

Nechker hlibek (2) elli yejri fi demmi

Ya oumi ! (4)

III

Ouahchi men youm baâdt ânnék tal âleïa

Bghourbti ya oumi emrar ahnaïa

Abaden (4) khialek yekhta aïnaïa

Ou fi ouedneïa (2) soutek daïem ighanni

Ya oumi ! (4)

IV

Men youm elli baâdt ânkem ya oumi ou nassi

Sahrane enkhamem ou irouh enaâssi

Netfaker (4) maâkem nez'ha ounkassi

Talkeb ya Rabbi (2) nmoute kane bin nassi ou oumi

Ya oumi ! (4)



José de Souza

...vous présente

ses chansons toujours des succès

que vous écoutez tous les soirs

au BOLERO et à la RADIO



Ida t'habini - Rumba
Ya samra ya nour aïni - Rumba
Estanitek ou majitini - Fantaisie
Ya lellet lemname - Paso doble
Laken maktoub - Fox
Calbi elli couitou - Trabelsia
Maghroum bzinek ya samra - Rumba
Samahni - Paso doble
Yalli ôuyounek sahara - Valse
Mchite âleia - Bérrouel algérien
Koulli âalach ensitini
Baâd ma ghoubt
Lèch etkamem ya fanane - Chant syrien
Mel ôuyoune essoude - Chant syrien
Ya oumi ! - Chanson romance
Yalli t'hab etaïch met'heni - Chanson philosophique
Ya nass rani bent eloubnane - Chant syrien
Mabrouk el esm - Chant gai de oirconstances
Ouine hia - Fox Paso-doble
Rabbi âatani bnaia

Le grand succès que tout le monde chante

YA DAR EL BIDA ! (ya mahlak)

dédié à la ville de Casablanca et ses habitants





Le grand fantaisiste

— et —

ambassadeur de la chanson franco-orientale

BLOND-BLOND



qui sait vous faire rire et émuvoiz

— DANS —

L'ALBINOS paroles et musique de JOSÉ DE SOUZA
L'ORIENTAL » »

et autres succès du même compositeur

IT'S YOU ! - Slow

REVIENS - Rumba

RECUERDOS AMARGOS - Tango

CONSOLATION - Tango

INQUIETUDE - Tango

LA SAMBA DE LA ROUQUINE - Samba

POURQUOI DONC - Slow

AMBIANCE TZIGANE - Chanson tzigane

etc...

JOSÉ DE SUZA.

YA OUMMI

BASSE
GUITARE

Handwritten musical score for guitar, featuring chords and a vocal line. The score is written on ten staves. The first staff is labeled "GUITARE" and "2/4". The chords are: Am, E7, Am. The second staff has chords: F10, B7, E7, Am. The third staff is labeled "COUPLET" and has chords: Dm, D#0, C6, F, B7, E7, Am. The fourth staff has chords: Am, Dm, C6, Dm6, E7, Am. The fifth staff has chords: Dm, E7, E7, Am, E7. The sixth staff is labeled "RECIT AD LIB. SUIVRE LE CHANTEUR" and has chords: G7, F, C, G#0. The seventh staff has chords: Dm, Am, Dm, Am, B7, B7. The eighth staff has chords: F, Dm, F, Dm, E7, Bm6, A7, Dm, Mi. The ninth staff has chords: Am, Dm, Am, F6, B7, E, G#0, Am, Dm, Am, E7, F7, E. The tenth staff has chords: A, Am.

YA OUMMI

Handwritten musical score for "YA OUMMI" by José de Souza. The score is written on ten staves in G major (one sharp) and 2/4 time. It includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals. Chord symbols are written above the staves, including Cm, G7, Fm, Eb6, Ab, Fm6, and Bb7. Performance instructions like "COUplet", "OBLIGÉ", "ORCH", "RECIT SUIVRE", and "AD LIB LE CHANTEUR" are interspersed. The score ends with a double bar line and a circled "S" symbol.

JOSÉ

YA OMI. (MAMAN)

YA OMI, YA OMI, YA OMI
ESMEK DAYEM FI FOMI.

MAMAN TOI MA SI DOUCE MAMAN
MA VOIX T'APPELLE CONSTAMMENT

DEPUIS LE JOUR OÙ MES YEUX ONT VU LA LUMIÈRE
TU ÉTAIS POUR MOI, OUI DÉ J'AY MOI^{POUR}, MAMAN LA PLUS CHÈRE

AVEC LE SOURIRE
TU PASSAIS DES NUITS BLANCHES
QUAND POUR M'ENDORMIR
SUR MON FRONT TU TE PENCHES.
TA VOIX DOUCE A ENTENDRE,
MURMURE À MES OREILLES
DES CHOSSES, DES MERVEILLES
APAISANTES ET TENDRES.
TOI, MAMAN, TOI MAMAN,
TOI, CHANTE MOI ENZOR,
J'AIME ENTENDRE TA VOIX D'OR
TOI, MAMAN! - ~

II

MA BOUCHE EN PRONONÇANT LA PREMIÈRE PAROLE
A DIT SIMPLEMENT, SIMPLEMENT MAMAN, CE MOT QUI CONSOLE.
TU M'AS FAIS GRANDIR
EN CACHANT TES SOUFFRANCES
SANS JAMAIS RIEN DIRE
MÊME LORSQUE TU PENSES:
QU'UN JOUR J'ALLAIS SANS DOUTE
SANS REGRETS, SANS RAISONS.
PARTIR DE LA MAISON
ET SUIVRE SEUL MA ROUTE
NON MAMAN, NON MAMAN
TOI, TU DOIS ME CROIRE
TU ES TOUJOURS DANS MA MÉMOIRE
TOI, MAMAN.

Chant LT Dm

YA OUMI (VERSION DISCO).

JOSÉ DE SUZA

Handwritten musical score for guitar, featuring chords and melodic lines across six systems.

System 1: Chords: C#° Dm E7 Dm A7 Bb7 A7. The melody starts with a half note C#4, followed by quarter notes D4, E4, F4, G4, A4, Bb4, and C5. The bass line consists of quarter notes C3, D3, E3, F3, G3, A3, and Bb3.

System 2: Chords: Dm A7. The melody continues with quarter notes D4, E4, F4, G4, A4, Bb4, and C5. The bass line consists of quarter notes C3, D3, E3, F3, G3, A3, and Bb3.

System 3: Chords: Dm 2° Gm B° F6 Bb A7. The melody continues with quarter notes D4, E4, F4, G4, A4, Bb4, and C5. The bass line consists of quarter notes C3, D3, E3, F3, G3, A3, and Bb3.

System 4: Chords: Dm Gm F6 Gm6 A7 Dm. The melody continues with quarter notes D4, E4, F4, G4, A4, Bb4, and C5. The bass line consists of quarter notes C3, D3, E3, F3, G3, A3, and Bb3.

System 5: Chords: Gm A7 Dm A7 Dm. The melody continues with quarter notes D4, E4, F4, G4, A4, Bb4, and C5. The bass line consists of quarter notes C3, D3, E3, F3, G3, A3, and Bb3.

System 6: Chords: C7 Bb F C#° Gm Dm Gm. The melody continues with quarter notes D4, E4, F4, G4, A4, Bb4, and C5. The bass line consists of quarter notes C3, D3, E3, F3, G3, A3, and Bb3.

JOSE DE SUZA

29 Ave pte POISSONNIERS PARIS 75

Tel: 251-11-01 • 254 30 53 • BRUXELLES-537-39-80

Handwritten musical score for guitar, featuring chords and melodic lines across five systems.

System 1: Chords: Gm, Dm, E7, Bb, Gm, Bb, Gm, A7. The melody is written on a single staff with eighth and quarter notes. The bass line is on a second staff with eighth and quarter notes.

System 2: Chords: A7, Gm, A7, Em6, Gm. The melody continues on the top staff. The bass line features a triplet of eighth notes in the fourth measure.

System 3: The melody continues on the top staff. The bass line features a triplet of eighth notes in the second measure.

System 4: Chords: C#° (written as C#), Dm, E7, Dm. The melody continues on the top staff. The bass line features a triplet of eighth notes in the first measure.

System 5: The melody continues on the top staff. The bass line features a triplet of eighth notes in the first measure. The system ends with a double bar line.

JOSE DE SUZA

29 Ave pte POISSONNIERS PARIS 75

Tel: 251-11-01 • 254 30 53 • BRUXELLES - 537-39-80

YAKUMKI!

①

2^e MEN-YOUM ELL-NTAK FOUMI, KAL-OUTKALLEM:
COUPLET

NEFRAH MAÂK (4) OU MAÂK NESBER NETAÂLLEM
NECHKER HLIBEK (2) ELLI YEJRI FI DEMMI

YA OUMMI ! (4)

Tous droits réservés
pour tous pays

CHANT HT in Am.

SPECIAL ARR.^t

YA OUMMI

JOSÉ DE SUZA.

ENREGISTREMENT DU 27-2-1986

AVEC LE RAPIN HARBOUR

JOSÉ DE SUZA

YA OUMMI!

Am E7 Am B7 10 E7

12° Am Dm F#0 C6 F E7 Am

Am Dm C6 Dm6 E7 Am E7 Am

Dm E7 Am E7

Am 10 Am 20

JOSÉ DE SUZA

29 av. pte POISSONNIERS PARIS 75

Tel: 251-11-01 • 254 30 53 • BRUXELLES-537-39-80

Handwritten musical score for guitar, featuring chords and melodic lines across five systems of staves.

System 1: Chords: G7, F, C, G#0, Dm, Am, Dm, Dm, Am. Melody: Treble clef, notes G4, A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5. Bass: Bass clef, notes G2, A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3.

System 2: Chords: B7, B7, F, Dm, F, Dm, E7, Bmb47, Dm. Melody: Treble clef, notes B4, C5, D5, E5, F5, G5, A5, B5. Bass: Bass clef, notes B2, C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3.

System 3: Chords: E, Am, Dm, Am, F6, E, G#0, Am, B7. Melody: Treble clef, notes E4, F4, G4, A4, B4, C5, D5, E5. Bass: Bass clef, notes E2, F2, G2, A2, B2, C3, D3, E3.

System 4: Chords: Am, E7, F7, E, Am. Melody: Treble clef, notes A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5, A5. Bass: Bass clef, notes A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, A3.

JOSE DE SUZA

29 Ave Plé POISSONNIERS PARIS 75

Tel: 251-11-01 • 254 30 53 • BRUXELLES-537-39-80